



ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ - ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Αριθμός 4237	Παρασκευή, 28 Ιουλίου 2017	409
--------------	----------------------------	-----

Ο περί της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την Πρόληψη και την Καταπολέμηση της Βίας κατά των Γυναικών και της Ενδοοικογενειακής Βίας (Κυρωτικός) Νόμος του 2017 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 14(III) του 2017

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΒΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΝΔΟΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗΣ ΒΙΑΣ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την Πρόληψη και την Καταπολέμηση της Βίας κατά των Γυναικών και της Ενδοοικογενειακής Βίας (Κυρωτικός) Νόμος του 2017.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια –

«Σύμβαση» σημαίνει τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας, η οποία υπογράφηκε από την Κυπριακή Δημοκρατία στις 16 Ιουνίου 2015, δυνάμει της Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 78.640 και ημερομηνία 2.4.2015.

Κύρωση της
Σύμβασης.
Πρώτος
Πίνακας.
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Σύμβαση, το πρωτότυπο κείμενο της οποίας στην αγγλική γλώσσα εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πρώτου Πίνακα και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα στο Μέρος ΙΙ του ίδιου Πίνακα:

Νοείται ότι, σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ των δύο κειμένων υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πρώτου Πίνακα.

Εφαρμογή της
Σύμβασης σε
συνάρτηση με
άλλους
Νόμους.
Δεύτερος
Πίνακας.

4. Χωρίς επηρεασμό των διατάξεων των άρθρων 5 και 6 του παρόντος Νόμου, η Σύμβαση εφαρμόζεται σε συνάρτηση με τους Νόμους που εκτίθενται στο Δεύτερο Πίνακα.

Εφαρμογή του
περί Βίας στην
Οικογένεια
(Πρόληψη και
Προστασία
Θυμάτων)
Νόμου για τους
σκοπούς της
Σύμβασης.

119(I) του 2000
212(I) του 2004
172(I) του 2015.
Τρίτος Πίνακας.

5. Για σκοπούς εφαρμογής των άρθρων της Σύμβασης, τα οποία καθορίζονται στην πρώτη στήλη του Τρίτου Πίνακα, εφαρμόζονται οι διατάξεις κάθε άρθρου του περί Βίας στην Οικογένεια (Πρόληψη και Προστασία Θυμάτων) Νόμου, το οποίο καθορίζεται, αντίστοιχα, στη δεύτερη στήλη του ιδίου Πίνακα.

Εφαρμογή του
Ποινικού
Κώδικα για τους
σκοπούς της
Σύμβασης.
Τέταρτος
Πίνακας.
Κεφ. 154.

3 του 1962
43 του 1963
41 του 1964
69 του 1964
70 του 1965
5 του 1967
58 του 1967
44 του 1972
92 του 1972
29 του 1973
59 του 1974
3 του 1975
13 του 1979
10 του 1981
46 του 1982
86 του 1983
186 του 1986
111 του 1989
236 του 1991
6(I) του 1994
3(I) του 1996
99(I) του 1996
36(I) του 1997
40(I) του 1998
45(I) του 1998
15(I) του 1999
37(I) του 1999
38(I) του 1999
129(I) του 1999
30(I) του 2000
43(I) του 2000
77(I) του 2000
162(I) του 2000
169(I) του 2000
181(I) του 2000
27(I) του 2001
12(I) του 2002
85(I) του 2002
144(I) του 2002
145(I) του 2002
25(I) του 2003
48(I) του 2003
84(I) του 2003
164(I) του 2003
124(I) του 2004

6. Για σκοπούς εφαρμογής των άρθρων της Σύμβασης, τα οποία καθορίζονται στην πρώτη στήλη του Τέταρτου Πίνακα, εφαρμόζονται οι διατάξεις κάθε άρθρου του Ποινικού Κώδικα, το οποίο καθορίζεται, αντίστοιχα, στη δεύτερη στήλη του ιδίου Πίνακα.

31(I) του 2005
18(I) του 2006
130(I) του 2006
126(I) του 2007
127(I) του 2007
70(I) του 2008
83(I) του 2008
64(I) του 2009
56(I) του 2011
72(I) του 2011
163(I) του 2011
167(I) του 2011
84(I) του 2012
95(I) του 2012
134(I) του 2012
125(I) του 2013
131(I) του 2013
87(I) του 2015
91(I) του 2015
112(I) του 2015
113(I) του 2015
31(I) του 2016
43(I) του 2016
31(I) του 2017.

Έκδοση
Κανονισμών.

7. Το Υπουργικό Συμβούλιο δύναται να εκδίδει Κανονισμούς, που δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας, με τους οποίους να ρυθμίζεται οποιοδήποτε θέμα χρήζει τέτοιας ρύθμισης, για καλύτερη και αποτελεσματικότερη εφαρμογή της Σύμβασης.

ΠΡΩΤΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ
(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι
(Αγγλική γλώσσα)



12 April, 2011

Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence

Preamble	5
Chapter I – Purposes, definitions, equality and non-discrimination, general obligations ..	7
Article 1 – Purposes of the Convention	7
Article 2 – Scope of the Convention.....	7
Article 3 – Definitions	7
Article 4 – Fundamental rights, equality and non-discrimination	8
Article 5 – State obligations and due diligence	9
Article 6 – Gender-sensitive policies.....	9
Chapter II – Integrated policies and data collection	9
Article 7 – Comprehensive and co-ordinated policies.....	9
Article 8 – Financial resources	10
Article 9 – Non-governmental organisations and civil society.....	10
Article 10 – Co-ordinating body	10
Article 11 – Data collection and research	10
Chapter III – Prevention.....	11
Article 12 – General obligations	11
Article 13 – Awareness-raising.....	11
Article 14 – Education	12
Article 15 – Training of professionals	12
Article 16 – Preventive intervention and treatment programmes	12
Article 17 – Participation of the private sector and the media.....	13
Chapter IV – Protection and support	13
Article 18 – General obligations	13
Article 19 – Information	14
Article 20 – General support services.....	14
Article 21 – Assistance in individual/collective complaints.....	14
Article 22 – Specialist support services	14
Article 23 – Shelters.....	15
Article 24 – Telephone helplines	15
Article 25 – Support for victims of sexual violence	15
Article 26 – Protection and support for child witnesses	15
Article 27 – Reporting	15
Article 28 – Reporting by professionals	15
Chapter V – Substantive law.....	16
Article 29 – Civil lawsuits and remedies	16
Article 30 – Compensation	16
Article 31 – Custody, visitation rights and safety.....	16
Article 32 – Civil consequences of forced marriages	17
Article 33 – Psychological violence	17
Article 34 – Stalking	17
Article 35 – Physical violence	17
Article 36 – Sexual violence, including rape	17
Article 37 – Forced marriage	17
Article 38 – Female genital mutilation	18
Article 39 – Forced abortion and forced sterilisation	18
Article 40 – Sexual harassment.....	18